REVISTA „GLASUL BUCOVINEI" LA 20 DE ANI DE LA APARIȚIE

RODICA IAȚENCU

Die Zeitschrift „Glasul Bucovinei" zum 20jährigen Bestandsjubiläum

(*Zusammenfassung*)*

Mit der Unterstützung der Rumänischen Kulturstiftung und der Czernowitzer Intelektuellen erscheint seit 1994 die Zeitschrift „Glasul Bucovinei" [Stimme der Bukowina] als eine „Vierteljahreszeitschrift für Geschichte und Kultur", unter der Leitung einer Gruppe von Wissenschaftlern aus Czernowitz, Jassy, Bukarest, Kronstadt, Temeswar, Chişinău und Suczawa. Die Chef-Redakteurin ist Alexandrina Cernov, Ehrenmitglied der Rumänischen Akademie. Die Zeitschrift hat als Hauptziel die „Wiederherstellung der historischen Wahrheit", um das Nationalbewusstsein wach zu halten und die Tradition zu bewahren („Glasul Bucovinei" ist keine neue Bezeichnung – eine Zeitung mit dem gleichen Namen wurde 1918 in Cernowitz gegründet). Mit grosser Verfügbarkeit für den „Begriff der Aktualität", der für eine Publikation mehr als notwendig ist, hat die Zeitschrift ihr historisches und kulturelles Profil durch den folgenden Rubriken skizziert: *Bucovina – procese istorice şi sociale* [Die Bukowina – geschichtliche und gesellschaftliche Prozesse]; *Personalităţi istorice şi culturale* [Historische und kulturelle Persönlichkeiten]; *Teorie, critică şi istorie literară* [Literarturtheorie, -kritik und -geschichte]; *Probleme de lingvistică* [Linguistikprobleme]; *Poezie. Proză* [Dichtung. Prosa]; *Arhiva Bucovinei* [Archiv der Bukowina]; *Artă, etnografie, folclor* [Kunst, Ethnographie, Folklore]; *Aniversări cernăuţene* [Czernowitzer Jahrestage]; *Dialoguri cu bucovinenii* [Dialoge mit den Bukowinern]; *Cercetări socio-lingvistice* [Sozial-linguistische Forschungen]; *Memorii* [Memoiren]; *Restituiri* [Rückerstattungen]; *Traduceri* [Übertragungen]; *Cronica vieţii cernăuţene* [Bericht über das Czernowitzer Leben]; *Cărţi. Reviste* [Bücher. Zeitschriften].

Die Zeitschrift „Glasul Bucovinei" veröffentlicht Beiträge auch in anderen Rubriken, die nicht ständig sind, aber verschiedene Themen behandeln: *Artă, folclor, etnografie* (*Folclor bucovinean*) [Kunst, Folklore, Ethnographie (Bukowiner Folklore)]; *Cercetări socio-lingvistice* (*Probleme de lingvistică*) [Sozial-linguistische Forschungen (Linguistikprobleme)]; *Din istoria neamului* [Aus der Volksgeschichte]; *Pagini de istorie bisericească* [Aus der Geschichte des Kirchenwesens]; *Românii din afara României* [Die Rumänen ausserhalb Rumäniens]; *Din istoria muzicii româneşti* [Aus der Geschichte der rumänischen Musik]; *Literatura română în şcoală* [Die rumänische Literatur in der Schule]; *Reflecţii pedagogice* [Pädagogische Überlegungen]; *Cronica limbii române* [Bericht über die rumänische Sprache]; *Călători străini despre Bucovina*

* Traducere: Ştefăniţa-Mihaela Ungureanu.

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

[Ausländische Reisenden berichten über die Bukowina]; *Opinia istoricului* [Meinung des Historikers]; *Scriitori în cotidian* [Schriftsteller der Gegenwart]; *Poezie, proză* [Dichtung. Prosa]; *Dimensiuni spirituale* [Geistige Dimensionen]; *Itinerare artistice* [Künstlerische Leitfaden]; *Eseuri* [Essays]; *Cărţi. Reviste. Conferinţe* [Bücher. Zeitschriften. Tagungen]; *Cartea Bucovinei* [Buch der Bukowina]; *Eveniment* [Ereignis]; *Traduceri* [Übertragungen]; *Documente* [Dokumentar]; *Noi apariţii editoriale nord-bucovinene* [Neuveröffentlichungen aus der Nordbukowina]; *Aniversări cernăuţene* [Czernowitzer Jahrestage]; *Evocări* [Nachrufe]; *Restituiri* [Rückerstattungen]; *Memorii* [Memoiren]; *In memoriam*; *In honorem*.

Einige Nummer der Zeitschrift „Glasul Bucovinei" sind einigen besonderen Ereignissen gewidmet: *Løvendal – Hundertjähriges Jubiläum* (Nr. 4/1997), *Eminesciana – 2000. Dichtung. Prosa* (Nr. 2/2000); *Das „Ciprian Porumbescu" – Jahr* (Nr. 3–4/2003), rumänische Literatur der Gegenwart (Nr. 4/2005), 150 Jahre seit der Geburt des Historikers Dimitrie Onciul (Nr. 3/2006), 600 Jahre seit der ersten urkundlichen Erwähnung der Stadt Czernowitz (Nr. 3/2008), *Bukowiner Persönlichkeiten. Der Akademiker Radu Grigorovici – 100 Jahre seit seiner Geburt* (Nr. 2/2012); *Eudoxiu Hurmuzaki und seine Epoche – Eudoxiu Hurmuzaki Zweihundertjahrfeier* (Nr. 1–4/2013). Die Nummer 1–4 der Zeitschrift „Glasul Bucovinei" sind ihrem 10jährigen Bestandsjubiläum gewidmet.

Im Jahre 2013 sind die Nummer 1–4 in einem einzigen Band, mit der Unterstützung Seiner Eminez Pimen, des Erzbischofs von Suczawa und Radautz erschienen.

Im Laufe der letzten 20 Jahre hat die Zeitschrift „Glasul Bucovinei" Studien und Artikel über die vergangene und gegenwärtige Geschichte der Bukowina veröffentlicht und sich dadurch einen verdienten Platz unter den bedeutenden Publikationen der heutigen Historiographie verschafft.

Schlüsselwörter und -ausdrücke: die Bukowina, die Zeitschrift „Glasul Bucovinei", Geschichte, Kultur, Persönlichkeiten.

Cu sprijinul Fundaţiei Culturale Române şi prin grija intelectualilor cernăuţeni apare, din anul 1994, publicaţia „Glasul Bucovinei"[1], concepută ca o „revistă trimestrială de istorie şi cultură", condusă de un colectiv de oameni de ştiinţă din Cernăuţi, Iaşi, Bucureşti, Braşov, Timişoara, Chişinău şi Suceava[2],

[1] Revista a fost lansată în 15 mai 1994, la Bucureşti, la Fundaţia Culturală Română (astăzi Institutul Cultural Român), în prezenţa preşedintelui Fundaţiei, acad. Augustin Buzura şi a istoricului, criticului literar şi editorului Zigu Ornea.

[2] Din colegiul de redacţie al primului număr al revistei „Glasul Bucovinei" au făcut parte: prof. dr. Petru Ciobanu (Braşov), prof. dr. Mihai Iordachi (Suceava), prof. dr. Ştefan Munteanu (Timişoara), prof. dr. Ion Popescu-Sireteanu (Iaşi), acad. Vladimir Trebici (Bucureşti), prof. dr. D. Vatamaniuc (Bucureşti); redacţia: prof. dr. Alexandrina Cernov (redactor-şef), Vasile Tărâţeanu (redactor-şef adjunct), Ştefan Hostiuc, Ilie Luceac. De-a lungul timpului s-au înregistrat modificări în componenţa conducerii revistei, aşa încât ultimele numere apărute (1–4/2013) sunt coordonate de: prof. dr. Alexandrina Cernov, m. o. al Academiei Române (redactor-şef); prof. univ. dr. Ilie Luceac (redactor-şef adjunct), drd. Marin Gherman, Vasile Tărâţeanu, m. o. al Academiei Române (redacţia); prof. univ. dr. Mircea Anghelescu (Bucureşti), acad. Gheorghe Chivu (Bucureşti), Ştefan Hostiuc (Cernăuţi), lector univ. dr. Harieta Mareci (Suceava), conf. univ. dr. Florin Pintescu (Suceava), prof. univ. dr. Ion Popescu-Sireteanu (Iaşi), prof. univ. dr. Ştefan Purici (Suceava), prof. univ. dr. Adrian Dinu Rachieru (Timişoara), Arcadie Suceveanu (Chişinău), dr. Constantin Ungureanu (Chişinău), Dimitrie Vatamaniuc, m. o. al Academiei Roma[illegible] redacţie).

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

coordonat de redactorul-şef Alexandrina Cernov, membru de onoare al Academiei Române[3]. Publicaţia, călăuzită de ideea cunoaşterii „istoriei Bucovinei şi a perspectivei ei", îşi propune, după cum aflăm din articolul-program *„Glasul Bucovinei" la început de drum*, „recuperarea adevărului istoric", „revalorificarea istoriei culturii româneşti din teritoriul fostei Bucovine", prin prezentarea unor studii referitoare la „cronologia istorică şi politică, activitatea partidelor politice, mărturii istorice, aspecte de viaţă spirituală, religioasă, dicţionare bibliografice, portretele reprezentanţilor ştiinţei şi culturii româneşti din Bucovina, memorialistică, demografie, creaţie literară, artă, etnografie şi folclor"[4].

Hotărârea editării unei reviste ştiinţifice româneşti, „riguros argumentate", care să „recupereze tot ceea ce ţine de istorie şi cultură românească în Bucovina, inclusiv studii referitoare la actualitate", a fost luată în contextul mişcării de renaştere naţională a românilor din Regiunea Cernăuţi. Aceasta a parcurs mai multe etape, care au debutat cu fondarea Societăţii pentru Cultura Românească „Mihai Eminescu" din Regiunea Cernăuţi (mai 1989) şi apariţia primului ziar românesc independent, „Plai românesc". Memoriul Societăţii pentru Cultura Românească „Mihai Eminescu" (1990) şi Programul de dezvoltare naţională a românilor din Regiunea Cernăuţi, votat la primul congres al românilor din Cernăuţi (7 iunie 1992) au sistematizat doleanţele intelectualităţii româneşti privitoare la „necesitatea deschiderii unui Centru de Românologie, a asigurării unei activităţi editoriale şi a editării unor reviste ştiinţifice şi de cultură, organizarea unor simpozioane ştiinţifice în problemele de istorie şi cultură a românilor, în demografie etc. [...], cercetarea istoriei românilor din Bucovina"[5].

[3] Alexandrina Cernov s-a născut în 24 noiembrie 1943. A absolvit Facultatea de Filologie din Cernăuţi, specialitatea limba şi literatura rusă. Din anul 1971 este profesor la Universitatea din Cernăuţi – Catedra de Filologie Română şi Clasică, predând cursuri de teoria literaturii, istoria literaturii vechi româneşti, teoria traducerii şi stilistică a limbii române, lingvisttică şi stilistică comparată. În paralel cu activitatea didactică, desfăşoară o bogată activitate ştiinţifică şi publicistică, semnând studii de literatură comparată şi traduceri, dintre care amintim: *Nuşici şi Caragiale. Studiu comparativ tipologic* (1964); *Studiu comparativ al baladelor româneşti şi ucrainene despre cotropirea turcilor şi tătarilor* (1966); *Ion Druţă şi Anton Pavlovici Cehov* (1982); *Traduceri din opera lui Ion Druţă în limba ucraineană* (1974); *Noi traduceri din Mihai Eminescu* (1975); *Observaţii asupra problemelor de traducere* (1988). În scopul promovării învăţământului în limba română în spaţiul ucrainean, a publicat manuale şcolare şi universitare. Începând cu anul 1989, alături de alţi intelectuali români, s-a implicat în acţiuni de apărare a culturii române în nordul Bucovinei, publicând studii de sociologie în care analizează situaţia românilor din Ucraina. A fost, în perioada 1991–1994, preşedinta Societăţii „Mihai Eminescu". A lucrat, în calitate de expert OSCE, la programul Comisariatului general pentru apărarea drepturilor minorităţilor naţionale în Europa şi monitorizarea situaţiei minorităţilor naţionale din Ucraina. Este redactor-şef al publicaţiei „Glasul Bucovinei" şi director al Editurii „Alexandru cel Bun" (Cernăuţi). Cf. Dorina N. Rusu, *Membrii Academiei Române. Dicţionar. 1866/2003*, ediţia a III-a, revăzută şi adăugită cu un Cuvânt-înainte de academician Eugen Simion, preşedintele Academiei Române, Bucureşti, Editura Enciclopedică, Editura Academiei Române, 2003, p. 181.

[4] Alexandrina Cernov, *„Glasul Bucovinei" la început de drum*, în „Glasul Bucovinei". Revistă trimestrială de istorie şi cultură (în continuare se va cita GB), Cernăuţi – Bucureşti, anul I, nr. 1, 1994, p. 5.

[5] Idem, *„Glasul Bucovinei" – o mărturie şi o prezenţă a culturii româneşti*, în GB, anul XI, nr. 1–2, 2004, p.

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

Recunoscând în „recuperarea adevărului istoric" un demers necesar pentru a menţine trează conştiinţa de neam, continuând mesajul unei tradiţii („Glasul Bucovinei" nu este o denumire nouă – un ziar cu acest nume a fost fondat la Cernăuţi în anul 1918) şi manifestând disponibilităţi pentru „ideea de actualitate", atât de necesară pentru o publicaţie, revista „Glasul Bucovinei" şi-a conturat profilul istoric şi cultural prin rubricile propuse: *Bucovina – procese istorice şi sociale*; *Personalităţi istorice şi culturale*; *Teorie, critică şi istorie literară*; *Probleme de lingvistică*; *Poezie. Proză*; *Arhiva Bucovinei*; *Artă, etnografie, folclor*; *Aniversări cernăuţene*; *Dialoguri cu bucovinenii*; *Cercetări socio-lingvistice*; *Memorii*; *Restituiri*; *Traduceri*; *Cronica vieţii cernăuţene*; *Cărţi. Reviste.*

Rubrica *Bucovina – procese istorice şi sociale* cuprinde studii care abordează o problematică variată, referitoare la istoria trecută şi prezentă a provinciei. În sumarul primului număr al revistei, la această rubrică se regăsesc următoarele studii: N. Petrescu, *Istoria dramatică a monumentului Unirii de la Cernăuţi*; George Ciorănescu, *Un monument din istoria Bucovinei*; Ion Popescu, *Partea românofonă a Regiunii Cernăuţi şi zonele ei sociolingvistice*; Constantin Olaru, *Urmele românismului în unele localităţi din nordul Bucovinei*; Gheorghe Gorda, *Demagogia: armă a dezmoştenirii băştinaşilor*; *Partidele istorice din Bucovina.*

De-a lungul timpului, preocupările referitoare la istoria Bucovinei s-au extins, aşa încât această rubrică a găzduit studii valoroase, care au adus în circuitul ştiinţific noi informaţii menite a lămuri aspecte mai puţin cunoscute din istoria provinciei. Prima categorie de studii la care ne referim tratează aspecte despre evoluţia acesteia în perioada austriacă – momentul anexării, evoluţia demografică, lupta naţională a românilor bucovineni, viaţa culturală. Dintre acestea amintim: *Austria şi Principatele Române în prima jumătate a secolului al XIX-lea. Politică de anexiune sau misiune civilizatoare?* (acad. Gheorghe Platon)[6]; *Ocuparea treptată a nordului Moldovei şi numele Bucovina* (Ion Popescu-Sireteanu)[7]; *Comentariu la „Descrierea Bucovinei" a generalului Gabriel Splény* (acad. Radu Grigorovici)[8]; *Emigrarea populaţiei bucovinene în Moldova (1775–1848)* (Ştefan Purici)[9]; *Procese migraţioniste în Bucovina în perioada administraţiei militare (1774–1786)* (Constantin Ungureanu)[10]; *Populaţia Ţinutului Cernăuţi la recensământul din anul 1774* (Constantin Ungureanu)[11]; *Oraşul Cernăuţi şi populaţia sa de-a lungul istoriei* (Grigore Sandul)[12]; *Exodul populaţiei din Bucovina între anii 1814–1816* (Constantin Ungureanu)[13]; *Populaţia Bucovinei între anii 1880–1910* (Constantin Ungureanu)[14]; *Populaţia Bucovinei în perioada*

[6] GB, anul III, nr. 3, 1996, p. 5–12.
[7] Idem, anul II, nr. 4, 1995, p. 3–15.
[8] Idem, anul IV, nr. 1, 1997, p. 3–10.
[9] Idem, anul I, nr. 3, 1994, p. 5–11.
[10] Idem, anul IV, nr. 3, 1997, p. 3–16.
[11] Idem, anul V, nr. 2, 1998, p. 12–24.
[12] Idem, anul VI, nr. 4, 1999, p. 64–71.
[13] Idem, anul V, nr. 4, 1998, p. 12–30.
[14] Idem, a

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

stăpânirii austriece (1774–1918) (Constantin Ungureanu)[15]; *Structura etnică a Bucovinei la mijlocul secolului al XIX-lea* (Constantin Ungureanu)[16]; *Evoluția etno-demografică a Bucovinei între anii 1774–1850* (Constantin Ungureanu)[17]; *Mișcarea națională a românilor din Bucovina la sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea* (Marian Olaru)[18]; *Situația politică, administrativă și religioasă din Bucovina de la începutul perioadei administrației galițiene până la întemeierea Mitropoliei Bucovinei* (Alexandrina Cuțui)[19]; *Evoluția românilor bucovineni între anii 1821–1919* (Mihai Iacobescu)[20]; *Statutul limbii române în Bucovina între anii 1775–1861* (Ștefan Purici)[21]; *Societățile culturale ale polonezilor din Bucovina istorică* (Daniel Hrenciuc)[22].

În cadrul rubricii *Bucovina – procese istorice și sociale* sunt tratate și aspecte legate de perioada interbelică a Bucovinei: *Revista Asociației Corpului didactic metodico-pedagogic din România, Cernăuți, 1931–1936* (Mircea Grigoroviță)[23]; *Dimitre Onciul și Societatea Academică „Junimea" din Cernăuți* (Anghel Popa)[24]; *Facultatea de Științe din Cernăuți în perioada interbelică* (Mircea Grigoroviță)[25]; *„Europenism și regionalism". Debutul unei polemici între „Ideea europeană" și „Junimea literară"* (Harieta Mareci)[26]; *Problema Bucovinei în dezbaterea Conferinței de Pace de la Paris, 1919–1920* (Daniel Hrenciuc)[27]; *Aspecte privind integrarea germanilor bucovineni în Regatul României Mari, 1919–1940* (Daniel Hrenciuc)[28]. Câteva studii se referă la *Problemele Basarabiei și a nordului Bucovinei în relațiile sovieto-germane, iunie 1940 – iulie 1941. Aspecte geopolitice și geostrategice* (Serghei Hacman)[29]; *Bucovina 1941: românii și naționalismul ucrainean* (Vitalie Văratec)[30].

De asemenea, aici au fost prezentate și materiale despre problemele actuale cu care se confruntă comunitatea românească din Regiunea Cernăuți. Amintim, în acest context, de publicarea documentelor congreselor intelectualității românești din Regiunea Cernăuți. În numerele din anul 2001 ale publicației „Glasul Bucovinei", de pildă, au fost publicate documentele celui de al III-lea Congres al

[15] Idem, anul X, nr. 3–4, 2003, p. 7–21.
[16] Idem, anul IX, nr. 3–4, 2002, p. 5–26.
[17] Idem, anul VIII, nr. 1–2, 2001, p. 36–52.
[18] Idem, anul III, nr. 3, 1996, p. 13–30.
[19] Idem, anul XVIII, nr. 1, 2011, p. 32–56.
[20] Idem, anul VIII, nr. 1–2, 2001, p. 16–29.
[21] Idem, anul I, nr. 4, 1994, p. 3–9.
[22] Idem, anul XI, nr. 3–4, 2004, p. 39–47.
[23] Idem, anul I, nr. 4, 1994, p. 18–25.
[24] Idem, anul II, nr. 2, 1995, p. 27–29.
[25] Idem, anul V, nr. 4, 1998, p. 31–46.
[26] Idem, anul IX, nr. 1–2, 2002, p. 40–46.
[27] Idem, anul XII, nr. 1, 2005, p. 7–15.
[28] Idem, anul XIII, nr. 3, 2006, p. 57–80.
[29] Idem, anul IV, nr. 4, 1997, p. 24–31.
[30] Idem, a

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

intelectualităţii româneşti din Regiunea Cernăuţi[31]: *Rezoluţia Congresului al III-lea al intelectualităţii româneşti din Regiunea Cernăuţi*; *Declaraţii şi adresări ale Congresului al III-lea al intelectualităţii româneşti din Regiunea Cernăuţi*; *Apelul Congresului al III-lea al intelectualităţii româneşti din Regiunea Cernăuţi cu privire la consolidarea tuturor forţelor politice, economice, culturale şi confesionale ale minorităţii româneşti din Ucraina adresat societăţilor naţionale româneşti din Regiunea Cernăuţi*. De asemenea, sunt publicate şi câteva materiale prezentate la acest congres: *Cultura – componentă esenţială a existenţei şi conştiinţei româneşti* (Alexandrina Cernov); *Elita intelectuală îşi promovează prioritătile* (Maria Toacă); *Coordonatele culturii româneşti din spaţiul carpato-nistrean, Regiunea Cernăuţi* (Grigore C. Bostan); *Editarea de carte şi manuale şcolare la Cernăuţi – trecut, prezent, viitor* (Ilie Luceac). Aceste documente reactualizează principalele probleme dezbătute începând cu anul 1989 privind asigurarea drepturilor naţionale ale comunităţii româneşti (referitoare la limba română, învăţământ, biserică, păstrarea patrimoniului naţional-cultural) şi formulează o serie de programe prioritare în vederea realizării unor obiective culturale concrete: inaugurarea unei universităţi multiculturale cu limba de predare româna, a unui centru de cultură şi ştiinţă (Institutul Român), organizarea muzeului „Mihai Eminescu", introducerea evaluării obligatorii la limba şi literatura română pentru clasele IX–XI, acordarea de sprijin financiar pentru editarea de cărţi şi publicaţii româneşti etc. În numărul 1/2006 se regăsesc materialele prezentate la Congresul al IV-lea al intelectualităţii româneşti din Regiunea Cernăuţi (17 decembrie 2005), dedicate *Învăţământului în limba română: realizări, probleme, perspective. Morala rostirii şi înţelepciunea înţelegerii* (Alexandrina Cernov); *Învăţământul în limba maternă: legislaţie, realitate, perspective* (Ion Popescu); *Învăţământul minorităţilor naţionale din Regiunea Cernăuţi* (V. M. Kramar); *Învăţământul în limba română din Ucraina: modernizarea şi emanciparea vieţii profesionale* (Alexandrina Cernov); *Problemele învăţământului superior în limba română din Ucraina* (Gheorghe Jernovei); *Educaţia lingvistică şi literară în şcoala românească modernă* (Vlad Pâslaru); *Şcoala – exponentă autentică a specificităţii româneşti* (Mircea Lutic); *Rezoluţia Congresului al IV-lea al intelectualităţii româneşti din Regiunea Cernăuţi*[32].

În cadrul rubricii *Bucovina – procese istorice şi sociale* sunt publicate şi alte materiale referitoare la evoluţia actuală a comunităţii româneşti din Regiunea Cernăuţi, dintre care amintim: *Românii – a treia etnie din Ucraina. Regiunea Cernăuţi (nordul Bucovinei, nordul Basarabiei şi Ţinutul Herţa) – monitorizare sociolingvistică* (Ion Popescu)[33]; *Relaţii româno-ucrainene în epoca contemporană* (Ştefan Purici)[34]; *Problema protecţiei drepturilor minorităţilor naţionale în*

[31] Idem, anul VIII, nr. 1–2, 2001, p. 53–90.
[32] Idem, anul XIII, nr. 1, 2006, p. 63–118.
[33] Idem, anul X, nr. 3–4, 2003, p. 22–31.
[34] *Ibidem*,

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

contextul relaţiilor reciproce dintre Ucraina, România şi Republica Moldova (Eugen Pătraş)[35]; *Minorităţile naţionale din Ucraina şi statutul lor juridic* (Eugen Pătraş)[36]; *Problemele naţionale ale românilor în Regiunea Cernăuţi. Anul 1998* (Alexandrina Cernov)[37]; *Predarea limbii şi literaturii române în şcolile din Regiunea Cernăuţi* (Vasile Bizovi)[38]; *Populaţia Regiunii Cernăuţi în 1989 şi 2001 – evoluţie numerică* (Constantin Ungureanu)[39]; *Promisiuni şi acţiuni politice. Monitoring-ul presei, 20 februarie – 1 iunie 2010* (Marin Gherman)[40]; *Universităţile multiculturale – produsul unor contexte politice şi tradiţii lingvistice* (Alexandrina Cernov)[41]. Despre publicaţiile româneşti apărute la Cernăuţi scrie Ştefan Hostiuc, cu scopul de a sublinia conexiunile dintre cultura română şi instanţele puterii, care au dus la transformarea, după cel de al Doilea Război Mondial, a fenomenului cultural românesc, sub aspect instituţional, într-un „joc de-a cultura", situaţie asupra căreia presa liberă şi independentă poate lua atitudine: *Jocul de-a cultura sau cultura ca instituţie? O retrospectivă tematică a presei româneşti din nordul Bucovinei*[42].

Merită a fi amintită, în mod deosebit, preocuparea redactorilor revistei de a realiza o *Cronică a vieţii cernăuţene*, rubrică ce debutează cu numărul 1/1997 al revistei „Glasul Bucovinei", prin care cititorul este informat despre demersurile românilor din nordul Bucovinei în sensul păstrării şi afirmării identităţii naţionale. Dintre materialele publicate aici amintim: *Reflecţii asupra Proiectului concepţiei învăţământului naţional pentru minorităţile naţionale din Ucraina*; *Memorandumul cu privire la situaţia românilor (moldovenilor) din Ucraina* (Alexandrina Cernov)[43]; *Alianţa Creştin-Democrată a românilor din Ucraina (ACDR). Prezentare*; *Raportul ACDR-ului privind situaţia minorităţii româneşti din Ucraina* (Constantin Olaru)[44]; *Problemele învăţământului comunităţilor naţionale din Ucraina între lege şi concepţie* (Constantin Covalciuc)[45]; *Întru păstrarea fiinţei noastre naţionale* (Grigore Bostan)[46]; *Legislaţia internă şi obligaţiile internaţionale ale Ucrainei în domeniul învăţământului popoarelor şi minorităţilor naţionale băştinaşe* (Ion Popescu)[47]; *Obiectivele şi funcţiile sociale ale şcolii cu limba română de predare din Ucraina* (Alexandrina Cernov)[48]; *Unele*

[35] *Ibidem*, p. 41–48.
[36] Idem, anul II, nr. 2, 1995, p. 12–22.
[37] Idem, anul V, nr. 3, 1998, p. 65–80.
[38] Idem, anul VI, nr. 1, 1999, p. 31–36.
[39] Idem, anul XVIII, nr. 2, 2011, p. 20–38.
[40] Idem, anul XVII, nr. 2, 2010, p. 7–20.
[41] Idem, anul XV, nr. 3, 2008, p. 90–108.
[42] Idem, anul III, nr. 4, 1996, p. 31–46; anul IV, nr. 1, 1997, p. 11–28.
[43] Idem, anul IV, nr. 3, 1997, p. 86–102.
[44] *Ibidem*, p. 103–110.
[45] Idem, anul IV, nr. 4, 1997, p. 98–100.
[46] Idem, anul V, nr. 2, 1998, p. 70–72.
[47] *Ibidem*, p. 73–74.
[48] *Ibidem*,

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

aspecte ale funcţionării limbii române în şcolile româneşti din Regiunea Cernăuţi (Vasile Bizovi)[49]; *Răsfoind presa cernăuţeană* (Vasile Tărâţeanu)[50]; *Destinul negru-alb al cărţii româneşti din Cernăuţi* (Dorina Ciobanu)[51]; *Proiecte transfrontaliere: Euroregiunea „Prutul de Sus"* (Dorina Ciobanu)[52].

Rubrica *Personalităţi bucovinene* evocă figuri de cărturari care s-au remarcat în viaţa culturală a provinciei: Eudoxiu Hurmuzachi, Dimitre Onciul, Ion Nistor, Epaminonda Bucevschi, George Popovici, Nectarie Cotlarciuc, Dositei Herescu, Sextil Puşcariu, Iancu Flondor, Teodor Balan, George Tofan, Dimitrie Marmeliuc, Ion Nandriş, Claudiu Isopescu, Isidor Bodea, Constantin Hurmuzachi, Ciprian Porumbescu, Dragoş Vitencu, Liviu Rusu, Vasile Grecu, Teodor V. Stefanelli, Nicolae I. Grămadă, Dimitrie Dan, Vitalie Sorbală, Vasile Pavel, Arcadei Suceveanu, personalităţile care au activat în cadrul Societăţii Academice „Junimea".

Studii şi articole consacrate istoriei literare din perioada de până la 1918, precum şi despre scriitorii bucovineni din secolul al XX-lea se regăsesc în cadrul rubricii *Critică şi istorie literară* (începând cu numărul 4/1994, rubrica se numeşte *Teorie, critică şi istorie literară*). Menţionăm aici, printre altele, contribuţiile lui Dan Horia Mazilu (*Petru Movilă sau adevărata europenizare a Estului*)[53]; Dimitrie Vatamaniuc (*Eminescu şi Bucovina*; *Eminescu şi „Foaia Societăţii pentru Literatura şi Cultura Română în Bucovina*)[54]; Ilie Luceac (*Mihai Eminescu şi intelectualitatea bucovineană faţă de teoria modernă a psihologiei popoarelor, a doua jumătate a sec. al XIX-lea*)[55]; Vasile Precup (*Iraclie Porumbescu – scriitor paşoptist*; *Orest Horia Paşcanu – vrednic urmaş al lui Anton Pann*)[56]; Gheorghe Moldoveanu (*Aron Pumnul – profesor la Cernăuţi*)[57]; Mircea A. Diaconu (*Iulian Vesper*; *Poezia iconaristă. Câteva disocieri*; *Mircea Streinul şi literatura bucovineană*; *Avatarurile pastelului de la „Gândirea"*; *Poezia de la „Gândirea"*; *Traian Chelariu în căutarea unui gest de justiţie literară. Printre „memoriile" lui Traian Chelariu. Restituiri*; *Mircea Streinul sau voluptatea mistică a suferinţei*; *I. L. Caragiale şi fatalitatea ironică*; *Mihail Iordache. Singurătatea şi tristeţea oglinzilor*)[58]; Dragoş Olaru (*Contribuţii documentare la biografia lui Mircea Streinul*)[59]; Nicolae Havriliuc (*Mircea Streinul şi cotidianul „Suceava"*)[60]; Adrian

[49] *Ibidem*, p. 88–90.
[50] Idem, anul XII, nr. 2, 2005, p. 120–134.
[51] Idem, anul XII, nr. 1, 2005, p. 97–101.
[52] Idem, anul XIV, nr. 4, 2007, p. 114–117.
[53] Idem, anul III, nr. 3, 1996, p. 76–84.
[54] Idem, anul I, nr. 2, 1994, p. 44–49; nr. 3, p. 58–64.
[55] Idem, anul VII, nr. 2, 2000, p. 15–26.
[56] Idem, anul IV, nr. 1, 1997, p. 64–76; anul VI, nr. 4, 1999, p. 80–95.
[57] Idem, anul XIII, nr. 3, 2006, p. 135–140.
[58] Idem, anul I, nr. 1, 1994, p. 66–68; nr. 3, p. 86; nr. 2, p. 50–61; anul II, nr. 3, 1995, p. 43–48; nr. 2, p. 35–47; anul X, nr. 3–4, 2003, p. 71–93; anul XI, nr. 3–4, 2004, p. 65–72; anul XVIII, nr. 1, 2011, p. 57–64; anul III, nr. 1, 1996, p. 37–42.
[59] Idem, anul V, nr. 1, 1998, 54–63.
[60] Idem, a

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

Dinu Rachieru (*Câteva repere pentru o istorie a poeziei bucovinene*; *Traian Chelariu sau rafinamentul clasicist*; *Marcel Mureşeanu sau „ironia cordială"*)[61]; Lucia Olaru-Nenati (*George Voevidca – poet al Bucovinei*; *Legături spirituale între Botoşani şi Cernăuţi în vremea Marii Uniri*)[62]; Ion Filipciuc (*Vasile Posteucă, două scrisori, o mărturie*; *I. E. Torouţiu şi proiectele sale*; *Mircea Eliade printre bucovineni*)[63]; Nicolae Cârlan (*Leca Morariu – folclorist*)[64]; Pavel Ţugui (*Profesorul bucovinean Constantin Loghin. Note biobibliografice*)[65]; Lora Bostan, Brânduşa Grigorco (*Proza bucovineană din sec. al XIX-lea – începutul sec. al XX-lea*)[66]; Alexandrina Cernov (*Pentru o istorie a culturii şi literaturii române din Bucovina*; *Mit şi identitate naţională românească în spaţiul nord-bucovinean*)[67]; Ştefan Hostiuc (*Poezia română postbelică din nordul Bucovinei: generaţii şi paradigme*)[68]; Nicolae Bileţchi (*Mircea Lutic, un veritabil homo eruditionis*; *Nicolai Costenco (1913–1993)*; *Mircea Streinul*)[69]; Radu Grigorovici (*Două culturi*)[70].

Consecventă ideii de recuperare a adevărului istoric, revista „Glasul Bucovinei" prezintă, la rubrica *Arhiva Bucovinei*, scrisori, fragmente de jurnal, documente, cu referiri asupra istoriei culturale a Bucovinei. Sunt prezentate scrisori care au aparţinut lui Ion Nistor (corespondenţa purtată cu Alexandru Vitencu, Sextil Puşcariu, George Enescu), Dimitrie Onciul (corespondenţa purtată cu Sever Zotta şi Doxuţă Hurmuzachi), Traian Chelariu (scrisorile primului an de exil sucevean, 1964), Teofil Lianu (corespondenţa cu Alfred Sperber), Ecaterina Chelariu şi Vasile Posteucă (corespondenţa cu Mircea Eliade), scrisori inedite ale lui Constantin Hurmuzachi (1866, 1868). De asemenea, această rubrică găzduieşte fragmente din jurnalul familiilor Morariu şi Nandriş; documente din arhiva istoricului Teodor Balan (corespondenţa familiei Hurmuzachi, 1831–1889 şi documentele familiei Hurmuzachi, 1636–1856; studiul *Conflictul pentru Tricolor. Un capitol din istoria politică a Bucovinei, 1898–1904*); *Însemnările din memorie* ale acad. Vladimir Trebici; manuscrisul *Povestea Bucovinei* de Filip Ţopa; o parte a fondului arhivistic al Societăţii „Junimea"; procese-verbale ale şedinţelor Institutului de Istorie de pe lângă Facultatea de Teologie din Cernăuţi (1942–1944). Toate aceste documente sunt prezentate prin contribuţia lui: Dragoş Olaru, Mircea A. Diaconu, Ionică Nandriş, Ilie Luceac, Mircea Lutic, Rodica Şcraba, Ştefan Hostiuc, Sanda-Maria Buta, Ion Filipciuc, Marian Olaru, Alexandrina Cernov, Maria Porumbescu-Raţiu, Nidia Adriana Ţopa.

[61] Idem, anul I, nr. 3, 1994, p. 65–77; nr. 2, p. 62–65; anul II, nr. 3, 1995, p. 49–52.
[62] Idem, anul VI, nr. 3, 1999, p. 61–77; anul XV, nr. 2, 2008, p. 148–165.
[63] Idem, anul X, nr. 3–4, 2003, p. 94–100, 109–113; anul XIV, nr. 4, 2007, p. 54–66.
[64] Idem, anul II, nr. 4, 1995, p. 79–84.
[65] Idem, anul V, nr. 3, 1998, p. 96–110.
[66] Idem, anul II, nr. 1, 1995, p. 35–41.
[67] Idem, anul III, nr. 1, 1996, p. 58–61; anul XVII, nr. 4, 2010, p. 60–68.
[68] Idem, anul I, nr. 3, 1994, p. 87–99.
[69] Idem, anul XII, nr. 4, 2005, p. 35–43; anul XIII, nr. 4, 2006, p. 22–44; anul XVIII, nr. 1, 2011, p. 65–83.
[70] Idem, a

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

Începând cu numărul 1/1996, revista „Glasul Bucovinei" inaugurează rubrica *Dialoguri cu bucovinenii*, prin intermediul căreia Alexandrina Cernov, Vasile Tărâțeanu, Ilie Luceac, Marin Aiftincă intră în dialog cu acad. Vladimir Trebici[71]; acad. Radu Grigorovici[72]; Radu Economu[73]; Vasile Andru[74]; Adrian Dinu Rachieru[75]; Ștefan Andronic[76]; Ion Beldeanu[77]; Constantin Flondor[78]; Dan Onofreiciuc[79]; Hortensia Masichievici-Mișu[80]; Nina Cionca[81]; Marian Talabă[82]; Nicolae Hacman[83]; Ștefan Purici[84]; arhimandritul Melchisedec Velnic[85]; Ion Filipciuc[86]; Mihai Morăraș[87]. Problematica interviurilor aduce în actualitate aspecte legate de fenomenul cultural al Bucovinei de altădată, privitoare la conceptul de „localism creator", capcanele provincialismului, conflictul între generații și evocă nostalgii ale celor pentru care Bucovina a rămas doar „o iluzie".

Revista „Glasul Bucovinei" își grupează studiile și în cadrul altor rubrici, care nu au o apariție constantă și care abordează o problematică diversă, întregind profilul cultural al publicației: *Artă, folclor, etnografie* (*Folclor bucovinean*); *Cercetări socio-lingvistice* (*Probleme de lingvistică*); *Din istoria neamului*; *Pagini de istorie bisericească*; *Românii din afara României*; *Din istoria muzicii românești*; *Literatura română în școală*; *Reflecții pedagogice*; *Cronica limbii române*;

[71] Alexandrina Cernov, *Dialoguri cu bucovinenii*, în GB, anul III, nr. 1, 1996, p. 3–9.

[72] Idem, *Dialoguri cu bucovinenii*, în GB, anul III, nr. 2, 1996, p. 3–9; Marin Aiftincă, *Gânduri despre adevărul vieții și adevărul științei*, în GB, anul VIII, nr. 4, 2001, p. 24–38.

[73] Vasile Tărâțeanu, *Între nostalgie și luminoase speranțe*, în GB, anul V, nr. 3, 1998, p. 3–12.

[74] Idem, *Călătorie la origini*, în GB, anul VI, nr. 3, 1999, p. 3–21.

[75] Idem, *Bucovina e iluzia mea*, în GB anul VI, nr. 4, 1999, p. 3–19.

[76] Ilie Luceac, *Un bucovinean devotat artei corale*, în GB, anul VII, nr. 2, 2000, p. 3–14.

[77] Vasile Tărâțeanu, *Încerc să întreprind ceva în numele aceluiași înălțător ideal*, în GB, anul VIII, nr. 1–2, 2001, p. 3–15.

[78] Ilie Luceac, *Constantin Flondor – umilul mărturisitor al culorii sau recuperarea tradiției prin credință*, în GB, anul X, nr. 1–2, 2003, p. 7–35.

[79] Idem, *Dan Onofreiciuc: „Prin suflet, tot ce când se toarnă-n amintiri..."*, în GB, anul XI, nr. 1–2, 2004, p. 43–67.

[80] Idem, *„Dincolo de spectacolul lumii..." cu Hortensia Masichievici-Mișu – artist plastic*, în GB, anul XII, nr. 2, 2005, p. 7–28.

[81] Idem, *Nina Cionca: „Din noianul vremurilor, cu amintirile mele despre familia Porumbeștilor"*, în GB, anul XII, nr. 4, 2005, p. 13–34.

[82] Idem, *Tenorul dramatic Marian Talabă: o mărturie a talentului autentic bucovinean pe scena Staatsoper din Viena*, în GB, anul XIII, nr. 1, 2006, p. 7–36.

[83] Idem, *Nicolae Hacman – un artizan al sublimului; pact între vioară și baghetă*, în GB, anul XV, nr. 3, 2008, p. 26–49.

[84] Idem, *Cheia de boltă în activitatea artistică a pictorului bucovinean Ștefan Purici*, în GB, anul XV, nr. 4, 2008, p. 7–28.

[85] Idem, *La Putna, cu arhimandritul Melchisedec Velnic*, în GB, anul XVII, nr. 4, 2010, p. 7–27.

[86] Vasile Tărâțeanu, *„Niciun european cu cap și cu carte nu-și va ponegri geniul său național" (interviu cu scriitorul Ion Filipciuc)*, anul XIX, nr. 3–4, 2012, ediție electronică, accesată la adresa http://euromedia-ucraina.blogspot.ro/2013/10/glasul-bucovinei-nr-3-4-din-2012.html nr. 3-4, la data de 12 mai 2014.

[87] Vasile Tărâțeanu, *Viața ca un solo de vioară (interviu cu poetul și publicistul Mihai Morăraș)*, în GB, anul XX,

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

Călători străini despre Bucovina; *Opinia istoricului*; *Scriitori în cotidian*; *Poezie, proză*; *Dimensiuni spirituale*; *Itinerare artistice*; *Eseuri*; *Cărţi. Reviste. Conferinţe*; *Cartea Bucovinei*; *Eveniment*; *Traduceri*; *Documente*; *Noi apariţii editoriale nord-bucovinene*; *Aniversări cernăuţene*; *Evocări*; *Restituiri*; *Memorii*; *In memoriam*; *In honorem*.

Câteva dintre numerele revistei „Glasul Bucovinei" sunt dedicate unor evenimente speciale. Cu ocazia centenarului Løvendal, în numărul 4/1997 sunt publicate două materiale dedicate lui George Løvendal (1897–1964): unul este semnat de Ilie Luceac (*Pictorul George Løvendal*) şi celălalt material provine din arhiva familiei Nandriş, aparţinându-i lui Ionică Nandriş (*Pictorul Gh. Løvendal*)[88]. Ambele materiale sunt ilustrate cu picturi ale artistului care a activat, în perioada 1926–1935, la Cernăuţi, în calitate de pictor scenograf şi director tehnic al Teatrului Naţional.

Numărul 2/2000 al publicaţiei „Glasul Bucovinei" are o rubrică specială, *Eminesciana – 2000. Poezie. Proză*[89], unde se regăsesc materiale semnate de Vasile Levițchi (*Cuvânt pentru Luceafăr. Fragment*); Arcadie Suceveanu (*Nunta Graiului*); Ilie T. Zegrea (*Eminescu-i tot ce-avem mai sfânt. Dreptul la Eminescu*); Grigore C. Bostan (*Luceafărul. Sărbătoarea teiului în Bucovina, 1989*; *Moment poetic, 1999*); Vasile Tărâţeanu (*Eminescu; Consolare; Sonet; Revenirea lui Eminescu la Cernăuţi*); Ştefan Hostiuc (*Prin Eminescu Mihai*); Nicolae Spătaru (*Lângă poeme*); Mircea Lutic (*Avem o singură tămadă... Eminescu*); Ion Filipciuc (*Mioriţa şi Luceafărul. Eseu*); Paul Cernat (*În contra unei mistificări. Opinie*); Simion Gociu (*Nevoie de Eminescu. Tablete*). În sumarul aceluiaşi număr materiale despre poetul naţional se regăsesc şi în cadrul rubricii *Teorie, critică şi istorie literară*[90]: Ilie Luceac, *Mihai Eminescu şi intelectualitatea bucovineană faţă de teoria modernă a psihologiei popoarelor (a doua jumătate a sec. al XIX-lea)*; Liubov Vasîlic, *Mihai Eminescu şi poezia ucraineană din România*.

În anul 2003, anul jubiliar Ciprian Porumbescu (1853–1883), s-au împlinit 120 de ani de la moartea compozitorului şi 150 de ani de la naşterea sa, prilej cu care revista „Glasul Bucovinei" (nr. 3–4/2003), publică, la rubrica *Anul Ciprian Porumbescu*[91], materiale semnate de Ilie Luceac (*Ciprian Porumbescu – un precursor al operetei româneşti*) şi Vasile Vasile (*Vasile Alecsandri şi Ciprian Porumbescu; Ciprian Porumbescu şi Carol Miculi*).

Numărul 4/2005 al revistei „Glasul Bucovinei" este dedicat literaturii române contemporane din nordul Bucovinei, cu scopul de a „stimula creativitatea tinerilor scriitori, istorici şi critici literari de la Cernăuţi, oferindu-le spaţiu pentru publicare" şi de a contribui la „o mai bună cunoaştere a fenomenului literar nord-bucovinean"[92].

[88] GB, anul IV, nr. 4, 1997, p. 56–64, 65–70.
[89] Idem, anul VII, nr. 2, 2000, p. 34–72.
[90] *Ibidem*, p. 15–33.
[91] Idem, anul X, nr. 3–4, 2003, p. 49–70.
[92] Alexan

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

În paginile revistei se regăsesc creaţii aparţinând unor trei generaţii de poeţi (cei consacraţi, membri ai Uniunii Naţionale a Scriitorilor din Ucraina, România şi Republica Moldova, poeţi tineri şi poeţi laureaţi ai Festivalului de poezie „Ilie Motrescu" din Cernăuţi): Ilie T. Zegrea, Ştefan Hostiuc, Vasile Tărâţeanu, Simion Gociu, Elena Mariţa, Dumitru Mintencu, Gheorghe Ungureanu, Vitalie Zâgrea, Constantin Dascaliuc, Grigore Gherman, Marin Gherman, Leontina Cimbrovici; eseuri ale lui Mircea Diaconu (*Eminescu. Poezie şi existenţă*); Lucia Dărămuş (*Mihai Eminescu între mit şi demitizare*); Mircea Lutic (*Poezia în unghiul de incidenţă dintre tradiţie şi modernitate. Eseuri despre poeţii nord-bucovineni*); traduceri realizate de către Mircea Lutic ale poeziilor lui Vitali Kolodii, unul dintre cei mai buni poeţi ucraineni, traducător al poeziilor lui Eminescu în limba ucraineană; fragmente din proza lui Grigore Crigan; prezentarea ultimilor cărţi ale scriitorilor nord-bucovineni, printre care şi trei lucrări didactice din seria *Caiete literare. Pagini de literatură română*, destinate profesorilor, studenţilor şi elevilor din şcolile cu limba română de predare din Ucraina.

Numărul 3/2008 al publicaţiei „Glasul Bucovinei" a marcat împlinirea a 600 de ani de la prima atestare documentară a oraşului Cernăuţi prin ilustrarea acestuia cu imagini realizate de către artistul-fotograf Mihai Cratofil.

Câteva dintre numerele revistei „Glasul Bucovinei" sunt dedicate evocării unor oameni de cultură bucovineni. Astfel, rubrica *Personalităţi bucovinene* din numărul 3/2006 este consacrată evocării personalităţii istoricului Dimitre Onciul, la 150 de ani de la naştere. Aici sunt prezentate discursul de recepţie susţinut de către academicianul Dimitre Onciul în Aula Academiei Române, la 22 martie/4 aprilie 1906 (*Epocele istoriei române şi împărţirea ei*) şi răspunsul lui D. A. Sturdza[93], precum şi câteva materiale semnate de Ilie Luceac (*Dimitre Onciul: omagiul Bucovinei recunoscătoare*); Ligia-Maria Fodor (*Dimitre Onciul, director general al Arhivelor Statului din România*); Harieta Mareci (*Dimitre Onciul. Etape şi valenţe formative*)[94]. În cadrul aceleiaşi rubrici, în numărul 2/2012 sunt prezentate materialele susţinute la colocviul *Personalităţi bucovinene. Academician Radu Grigorovici – o sută de ani de la naştere*[95]: Ion Constantin, *Vladimir Trebici – savant de factură europeană*; Raluca Fuchs-Economu, *Îmi amintesc de tatăl meu, Radu Economu*; Vasile I. Schipor, *Academicianul Radu Grigorovici (1911–2008) şi renaşterea activităţii de cercetare ştiinţifică în Bucovina*; Mircea Irimescu, *Întoarcerea la înţelepţ*; Ştefan Ştefănescu, *Un învăţat bucovinean de neuitat: acad. Radu Grigorovici (1911–2008)*; Ştefan Hostiuc, *Radu Grigorovici şi vechea dilemă a istoriografiei bucovinene*; Adela Popescu-Muntean, *George Muntean – omul*; Pavel Ţugui, *Debutul în cultură al lui George Munteanu*; Petru Bejinariu, *Fizicianul român Radu Grigorovici la întâlnirile cu elevii de la Liceul „Eudoxiu Hurmuzachi"*; Lucia Olaru-Nenati, *Portrete sepia: Vladimir Trebici şi George*

[93] GB, anul XIII, nr. 3, 2006, p. 9–21, 22–25.
[94] *Ibidem*, p. 26–56.
[95] Idem, a

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

Muntean; Vasile Tărâţeanu, *Inimă blândă şi spirit justiţiar*; Carolina Jitaru, *Radu Grigorovici: fericirea unei întâlniri deosebite, regretul unui vis neîmplinit*. Rubrica *Personalităţi bucovinene* din numerele 1–4/2013 prezintă materialele susţinute în cadrul colocviului *Eudoxiu Hurmuzaki şi epoca sa – bicentenar Eudoxiu Hurmuzaki*[96] semnate de: Ilie Luceac (*Istoricul Eudoxiu Hurmuzaki (1812–1874) şi epoca sa*); Constantin Burac (*Consideraţii privitoare la originea şi locul de formare a poporului român în opera lui Eudoxiu Hurmuzaki*); Iacob Mârza, Radu Mârza (*Dialog epistolar între Blaj şi Cernăuţi în epoca Hurmuzăkeştilor*); Ion Muscalu (*Horodiştea Cotnarilor din Moldova lui Ştefan cel Mare şi Sfânt – leagăn al neamului Hurmuzaki*); Iuliana Luceac (*Carol Miculi – un aristocrat al pianului şi un prieten devotat al Hurmuzăkeştilor*); Constantin Parascan (*Documentele Hurmuzaki – preţios tezaur pentru studierea istoriei românilor*); Dumitru Covalciuc (*Doxachi Hurmuzaki, proprietarul moşiei Cernauca*); Ilie Rad (*Doxachi Hurmuzaki şi Aron Pumnul. Constituirea Bibliotecii învăţăceilor români gimnazişti din Cernăuţi*); Alexandrina Cernov (*Caracterul naţional al învăţământului public în concepţia lui Alexandru Hurmuzaki. Actualitatea problemei*).

Numerele 1–2/2004 ale publicaţiei „Glasul Bucovinei" sunt aniversare, fiind dedicate împlinirii a zece ani de la apariţie. Cu acest prilej, sub titlul *„Glasul Bucovinei" – 10 ani de apariţie*[97], sunt consemnate gândurile aniversare ale lui Tudor Andrieş, redactor-şef al ziarului „Concordia", Cernăuţi (*Un glas ce va fi mereu auzit*); Mircea Anghelescu, prof. univ. dr. la Facultatea de Filologie, Universitatea din Bucureşti (*La sărbătorirea primului deceniu*); Ştefan Broască, redactor-şef al publicaţiei „Plai românesc", redactor-şef la redacţia pentru manuale în limba română a Editurii „Svit", Lvov – Cernăuţi (*Vârf de lance al cuvântului românesc*); Gheorghe Chivu, prof. univ. dr. la Facultatea de Filologie, Universitatea din Bucureşti (*„Glasul Bucovinei": un deceniu de fructuoasă existenţă*); Mircea Lutic, poet, traducător şi publicist din Cernăuţi (*Întoarcerea la Ithaka*); Harieta Mareci, lector univ. dr. la Facultatea de Istorie, Universitatea „Ştefan cel Mare" din Suceava (*Revista cu coperte galbene*); Florin Pintescu, lector univ. dr. la Facultatea de Istorie, Universitatea „Ştefan cel Mare" din Suceava (*Un destin cultural românesc – „Glasul Bucovinei"*); Ion Popescu, preşedinte de onoare al Uniunii Societăţilor Româneşti „Pentru integrarea europeană" din Regiunea Cernăuţi (*„Glasul Bucovinei" – o cale de 10 ani*); Ştefan Purici, conf. univ. dr. la Facultatea de Istorie, Universitatea „Ştefan cel Mare" din Suceava (*La mai mult şi la mai mare!*); Adrian Dinu Rachieru, consilier editorial la Editura „Augusta" (*Primul deceniu*); Emil Satco, directorul Bibliotecii judeţene „I. Gh. Sbiera" din Suceava (*„Glasul Bucovinei" la ceas aniversar*); Arcadie Suceveanu, poet, vicepreşedintele Uniunii Scriitorilor din Republica Moldova (*„Glasul Bucovinei" – o voce curată şi verticală*); acad. Ştefan Ştefănescu (*„Glasul Bucovinei" la 10 ani de apariţie*); Maria Toacă, ziarist, redactor al publicaţiei „Zorile Bucovinei" din Cernăuţi

[96] Idem, anul XX, nr. 1–4, 2013, p. 21–108.

[97] Idem, a

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

(*La poarta viitorului, cu cheia de aur a trecutului*); prof. univ. dr. Pavel Ţugui (*„Glasul Bucovinei" – zece ani de existenţă*).

Consecventă ideii de recuperare a adevărului istoric, revista „Glasul Bucovinei", „o mărturie şi o prezenţă a culturii româneşti", şi-a manifestat, în aceşti zece ani de existenţă, „dorinţa şi necesitatea stringentă de a scrie despre destinul neobişnuit al istoriei şi culturii româneşti în Bucovina, despre evenimentele scrise în trecut şi trăite în prezent de românii din Cernăuţi, evenimente pe care lumea contemporană, prinsă în torentul «marilor valori» nu mai are timp să le cunoască", pentru a demonstra faptul că „la Cernăuţi a existat dintotdeauna o intelectualitate puternică, care a creat istorie şi cultură românească în Bucovina". Pentru numerele viitoare revista îşi propunea, aşa cum afirma redactorul-şef Alexandrina Cernov, lărgirea tematicii revistei şi a ariei de colaboratori, prin atragerea mai multor tineri cercetători şi scriitori cernăuţeni în redactarea acesteia[98]. În sumarul acestui număr aniversar este inclus, la rubrica *Dialoguri cu bucovinenii*[99], interviul realizat de către Ilie Luceac cu violonistul Dan Onofreiciuc, bucovinean la origine, actualmente cetăţean S.U.A. Intervievatul relatează despre viaţa artistică din Republica Moldova în deceniile de după cel de-al Doilea Război Mondial, amintirile acestuia confirmând ideea că, în viaţa comunităţilor minoritare, cultura populară este un element de întărire a spiritului naţional, manifestat sub stăpâniri străine. Rubrica *Bucovina – procese istorice şi sociale* cuprinde trei studii, primul fiind semnat de Dorina N. Rusu, *Bucovina în Academia Română*[100]. Pornind de la ideea că Academia Română a fost instituţia culturală a tuturor românilor, autoarea face un scurt istoric al acesteia, menţionând contribuţiile bucovinenilor la dezvoltarea acestui înalt for de cultură. Studiul *Foametea ca metodă de impunere a comunismului*, semnat de Ştefan Purici[101], bazat pe bogate surse documentare, prezintă exemple concrete ale violării drepturilor omului şi a genocidului în ţări ca U.R.S.S., China şi Cambogia. Un capitol special este dedicat analizei cauzelor şi efectelor foametei din anii 1946–1947 pentru România, Regiunea Cernăuţi (Ucraina) şi Republica Moldova. În cadrul aceleaşi rubrici este prezentată partea a treia a studiului *Românii – a treia etnie din Ucraina, Regiunea Cernăuţi. Românii din raionul Herţa. Monitorizare sociolingvistică*, semnat de Ion Popescu. În cadrul rubricii *Personalităţi bucovinene*, Harieta Mareci prezintă activitatea lui *Vasile Grecu (1885–1972). Repere în destinul unui savant*[102], iar Pavel Ţugui se opreşte asupra lui *Adolf Last: „Eram prieten declarat al tinerimii studenţeşti şi, îndeosebi, al tinerimii române*[103]. Rubrica *Teorie, critică şi istorie literară* cuprinde două studii: Cornelia Mănicuţă,

[98] Alexandrina Cernov, *„Glasul Bucovinei" – o mărturie şi o prezenţă a culturii româneşti*, în GB, anul XI, nr. 1–2, 2004, p. 7–12.

[99] GB, anul XI, nr. 1–2, 2004, p. 43–67.

[100] *Ibidem*, p. 68–77.

[101] *Ibidem*, p. 76–91.

[102] *Ibidem*, p. 100–107.

[103] *Ibidem*

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

Ştefan cel Mare, între istorie şi ficţiune literară şi Mircea A. Diaconu, *De peste neguri, glasul lui Iulian Vesper*[104]. Numerele 1–2/2004 ale revistei „Glasul Bucovinei" cuprind şi rubricile *Poezie* (Arcadei Suceveanu, *Versuri*) şi *Cărţi. Reviste. Conferinţe* (Alexandrina Cernov, *Istorie şi actualitate – despre conferinţele de la Constanţa, Bucureşti şi Câmpulung Moldovenesc*)[105]. Sumarul pe zece ani al revistei „Glasul Bucovinei" este prezentat la finalul numărului aniversar din anul 2004.

În anul 2013, au apărut numerele 1–4 ale revistei „Glasul Bucovinei", reunite într-un singur volum, apărut cu binecuvântarea şi sprijinul Î.P.S. Pimen, arhiepiscop al Sucevei şi Rădăuţilor. În sumarul publicaţiei se regăsesc rubricile *Personalităţi bucovinene* (aici sunt publicate materialele prezentate la Colocviul *Eudoxiu Hurmuzaki şi epoca sa – bicentenar Eudoxiu Hurmuzaki*)[106]; *In honorem* (Ilie Luceac, *Academician Ioan-Aurel Pop, un spiritus rector al istoriografiei învăţământului românesc*)[107]; *Bucovina – procese istorice şi sociale* (Marin Gherman, *Capital social versus mitologie politică (perspectivă postelectorală). Monitoring-ul presei (1 octombrie 2012 – 25 noiembrie 2013)*; Alexandrina Cernov, *Statutul limbilor minorităţilor naţionale în şcolile din Regiunea Cernăuţi. Predarea limbii române*; Constantin Ungureanu, *Populaţia Regiunii Cernăuţi între 1989 şi 2001, evoluţie etnică şi lingvistică*)[108]; *Teorie, critică şi istorie literară* (Vasile Tărâţeanu, *Mesagerul septentrionului literar bucovinean*; Catinca Agache, *Mircea Lutic, decanul literelor româneşti din nordul Bucovinei, Ucraina*; Isabel Vintilă, *Insula – „o înscenare dramatică" marca Gellu Naum*; Gheorghiţă Geană, *În jurul unei scrieri biografice despre Titu Maiorescu*; Theodor Codreanu, *Testamentul carpatic*; Alexandru Ovidiu Vintilă, *Traian Brăileanu. Despre om, privit ca o „monadă nemuritoare"*)[109]; *In memoriam* (Ilie Luceac, *Unui prieten dispărut: Dumitru Marchidan – in memoriam*)[110]; *Arhiva Bucovinei* (Filip Ţopa, *Povestea Bucovinei, vol. I, fragment III. Manuscris dactilografiat*)[111]; *Eveniment* (Vasile Tărâţeanu, *Un poet din nordul Bucovinei premiat de Academia Română*)[112]. În acest număr sunt publicate versuri (semnate de Arcadie Suceveanu, Ilie T. Zegrea, Mircea Lutic, Alexandru Ovidiu Vintilă şi Marin Gherman)[113], proză (Simion Gociu, *„Relicva" – fragment de roman*)[114] şi un interviu consemnat de Vasile Tărâţeanu cu poetul şi publicistul Mihai Morăraş (*„Viaţa ca un solo de vioară"*)[115].

[104] *Ibidem*, p. 137–158.
[105] *Ibidem*, p. 159–185.
[106] Idem, anul XX, nr. 1–4, 2013, p. 8–108.
[107] *Ibidem*, p. 109–111.
[108] *Ibidem*, p. 112–159.
[109] *Ibidem*, p. 160–220.
[110] *Ibidem*, p. 300–304.
[111] *Ibidem*, p. 305–334.
[112] *Ibidem*,p. 335–336.
[113] *Ibidem*, p. 221–253.
[114] *Ibidem*, p. 254–270.
[115] *Ibidem*

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)

În cei 20 de ani de apariţie, revista „Glasul Bucovinei", consecventă ideii de recuperare a adevărului istoric, a publicat materiale referitoare la istoria trecută şi prezentă a Bucovinei, înscriindu-se în rândul publicaţiilor de referinţă din peisajul istoriografic actual[116]. Prin problematica abordată şi valoarea studiilor sale şi, mai ales, prin prezentarea unor materiale care actualizează problemele cu care se confruntă românii din Ucraina, revista „Glasul Bucovinei" poate fi considerată un îndreptar cultural în viaţa Cernăuţilor. În contextul păstrării identităţii româneşti, difuzarea şi receptarea cât mai largă a revistei în Regiunea Cernăuţi ar constitui, cum afirma acad. Ştefan Ştefănescu, un factor de „întărire a spiritului naţional".

[116] Revista „Glasul Bucovinei" este menţionată în *Dicţionarul general al literaturii române, E/K*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 2005, p. 363.

BDD-A32915 © 2014 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 23:02:07 UTC)